

**1903-05-17**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Helge Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Dalkeith, Edinburg

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

**DOKUMENTINDHOLD**

CJ har sammen med Otilia været i Det Kongelige Teater og set Bagtalelsens Skole (School for Scandal) af Sheridan. Han anbefaler Helge og Vagn også at se (og læse) det stykke, hvis de får mulighed for det.

**TRANSSKRIFTION**

Søndag Aften  
17-5-3

Min kjære Helge

Det var et fornøieligt Brev Du skrev til Mama, vi fik det i dag. Det glæder mig at I have haft saamegen Fornoielse af i Anledning af Majestæternes Besøg i Skotland.

Fortæl mig hvad the Proost of Dalkeith sagde om Eder i sin Tale om Dronningen.

Lad mig ogsaa vide helst ordret, hvad Du skrev i dit Brev til hende.

Jeg tvivler ikke om at Du har skrevet "very nice", men jeg vil dog gjerne vide hvad Du skrev. Og hvoraf veed Du at hun har faaet Brevet?

Ja nu skulde jo Eders Ophold i Dalkeith snart nærme sig Enden, men jeg har endnu ikke faaet Fortsættelsen af Eders Optegnelser, og før jeg har faaet dem kan jeg jo ikke bedømme om I kunne slutte af.

Mama og jeg vare igaar Aftes i det kgl. Theater og saae Bagtalelsens Skole (School for Scandal) af Sheridan. Det er et fortræffeligt og meget morsomt Stykke og det blev udmærket spillet.

Hvis det skulde blive spillet et eller andet Sted, hvor I paa Eders Reisener tilstede, bør I ikke forsømme at see det. Helst læse det først.

Kan Du ikke finde det hos en

Boghandler i Edinb., saa vil jeg bede Dig købe det til mig.

Jeg vil ogsaa gjerne have "The Rivals" af Sheridan, som ogsaa er meget morsomt.

I vil have glæde af at læse begge Stykker inden I sende mig dem.

I øvrigt Alt vel herhjemme

Kjærlig Hilsen til Eder begge

Eders hengivne

Papa

Carl Jacobsen  
Ny Carlsberg.

17/5 03

Sunday After.  
17-5-3

Min Høje Heltje

Det var et fornueligt Brev  
Du skrev til Mama, vi fik det  
i dag.

Det glæder mig at I have haft  
saamege Fornuelse af (Aide)-  
ning af Majestætens Besø,  
i Skotland.

Fortæl mig hvad de Provost  
of Dulleth sagde om Eder  
i en Tale om Dronningen.

Lad mig ogsaa vide, hvilket  
ordret, hvad Du skrev  
Dit Brev til hende.

Jeg tvivler ikke om at Du har  
skrevet "very nice", men vil  
vil dog ogsaa vide høje Du  
skrev. Og hvorvidt Du et  
har har faaet Brevet.

Jeg er taknede for Ederes Ophold  
i Dalbyth samt varme og  
Ederes smag for ender i de  
samt Fortællelsen af Ederes  
Optagelser, og for jeg har faaet  
dem har jeg jo ikke de domme  
om I kunne slutte af.

Mamma og jeg vare i den Aften i  
det nye Theater og saa Dagstuel  
saa Skole (School for Scandal)  
af Sheridan. Det er fortællingen  
og meget morsomt Stykke og det  
blev udmærket spillet.

Hvis det skulde blive spillet  
et eller andet Sted, som I saa  
Ederes Nærmeste, vil jeg  
personlig et see det. Helst kan  
det først.

Kan De ikke finde det her en

Respektabel - Edle, saa vil jeg  
bede Dig kjøbe det 2. l. nr,  
Jeg vil ogsaa være ham "The Rival"  
af Sker den, som jeg er meget  
interessent.

J vil have Glæde af at have  
dette Stykke inden I sende mig,  
den.

Jovialt Alt vel her hjemme.

Maadly Holm til Eden bry

Edens bry

Pape.